

Porównanie tłumaczeń Liczb 6:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i kosz praśników z najlepszej (pszennej) mąki, bułki rozczynione oliwą i praśne placki namaszczone oliwą wraz z ich ofiarą z pokarmów i ofiarą z płynów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przyniesie ponadto kosz praśników z najlepszej, pszennej mąki, bułki rozczynione oliwą i praśne placki namaszczone oliwą wraz z przynależną do nich ofiarą z pokarmów oraz ofiarą z płynów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Do tego kosz praśnych chlebów z mąki pszennej, placki mieszane z oliwą oraz praśne podpłomyki pomazane oliwą z ich ofiarą pokarmową i ofiarą z płynów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przytem kosz chlebów praśnych, z mąki pszennej, placki zagniatane z oliwą, i kreple praśne oliwą namazane, z ofiarą ich śniedną, i z ofiarą ich mokrą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i kosz chlebów praśnych oliwą zaczynionych, i kreplów bez kwasu oliwą pomazanych, i mokre ofiary każdego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	nadto kosz chlebów praśnych z najczystszej mąki zaprawionej oliwą i praśne podpłomyki pomazane oliwą, łącznie z przynależną do nich ofiarą pokarmową i płynną.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kosz praśników z przedniej mąki, placki zaczynione oliwą, praśne opłatki pomazane oliwą wraz z ich ofiarą z pokarmów i ofiarą z płynów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	nadto kosz praśnych chlebów z najczystszej mąki zaczynionej oliwą i praśne podpłomyki pomazane oliwą, razem z należąca do nich ofiarą pokarmową i ofiarą płynną.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ponadto kosz praśnych chlebów z najlepszej mąki zaczynionej oliwą i praśne placki pomazane oliwą, razem z przynależną do tego ofiarą pokarmową i płynną.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Do tego kosz niekwaszonych chlebów z najlepszej mąki ugniecionej z oliwą i placuszki praśne posmarowane oliwą, razem z należąca do nich ofiarą z pokarmów i płynów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	i kosz praśnych chlebów, i [dziesięć] bochenków z wybornej mąki zmieszanej z oliwą, i [dziesięć] praśnych placków pomazanych oliwą razem z ich oddaniem hołdowniczym [mincha], i [wino] darów wylania, [towarzyszące oddaniu wstępującemu i oddaniu pokojowemu].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і кіш опрісноків хлібів з пшеничної муки замісеної в олії і опрісночний пляцок помазаний в олії і їхню жертву і їхнє поливання.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także kosz praśników z przedniej mąki, kołaczki zaczynione oliwą i praśne opłatki pomazane oliwą,

			wraz z ich ofiarą z pokarmów oraz ich zalewką.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a także kosz praśnych okrągłych placków z wybornej mąki, nasączonych oliwą, i praśne podkłomyki posmarowane oliwą oraz ofiarę zbożową i ofiary płynne.